

深化团结合作 应对风险挑战 共建更加美好的世界

——在2023年金砖国家工商论坛闭幕式上的致辞

(2023年8月22日,约翰内斯堡杉藤会议中心)

中华人民共和国主席 习近平

尊敬的拉马福萨总统,各位工商界朋友,女士们,先生们,朋友们:

祝贺金砖国家工商论坛在南非成功举办!

10年前,我和其他金砖国家领导人在南非共同见证了金砖国家工商理事会的诞生。10年来,金砖国家工商界不忘初心,把握机遇,深化合作,为金砖各国经济社会发展作出了积极贡献,也为世界经济增长注入了正能量。

当前,世界之变、时代之变、历史之变正以前所未有的方式展开,人类社会走到了关键当口。是坚持合作与融合,还是走向分裂与对抗?是携手维护和平稳定,还是滑向“新冷战”的深渊?是在开放包容中走向繁荣,还是在霸道霸凌中陷入萧条?是在交流与互鉴中增进互信,还是让傲慢与偏见蒙蔽良知?历史的钟摆朝向何方,取决于我们的抉择。

“顺理而举易为力,背时而动难为功。”过去几十年,人类取得了经济社会发展进步的显著成果,就是因为吸取了两次世界大战和冷战的教训,顺应了经济全球化的历史潮流,开辟了开放发展、合作共赢的人间正道。当今世界是一荣俱荣、一损俱损的命运共同体。各国人民企盼的,不是“新冷战”,不是“小圈子”,而是一个持久和平、普遍安全的世界,一个共同繁荣、开放包容、清洁美丽的世界。这是历史前进的逻辑、时代发展的潮流。

10年前,我提出构建人类命运共同体,推动各国把我们共同生活的地球建成一个和睦的大家庭。面对风高浪急甚至惊涛骇浪的考验,各国要坚持正确的世界观、历史观、大局观,把构建人类命运共同体的理念转化为行动,愿景转化为现实。

——我们要促进共同发展繁荣。新兴市场国家和发展中国家大多是殖民主义

的历史泥潭中走出来的。我们经历千辛万苦,付出巨大牺牲,获得了民族独立,不断探索符合自身国情的发展道路。我们所做的一切,说到底就是要让人民过上幸福生活。但是,有的国家不甘心失去其霸权地位,对新兴市场国家和发展中国家肆意围堵打压。谁发展得好,就要逼谁谁;谁赶上了,就要使绊子。我曾多次讲,吹灭别人的灯,并不会让自己更加光明。

每个国家都有发展的权利,各国人民都有追求幸福生活的自由。我提出全球发展倡议,就是推动国际社会走共同发展之路,重振联合国2030年可持续发展议程。在各国支持下,全球发展倡议日益走深走实,各领域合作项目蓬勃开展。中方愿同各国一道,加快推进倡议合作,强化全球发展动能,全面深入推动世贸组织改革,应对共同挑战,携手各国人民福祉。

——我们要努力实现普遍安全。这些年世界很不太平,不少国家和地区饱经战乱、人民颠沛流离。国际社会迫切希望消除冲突和战争的根源,找到世界长治久安的根本之策。事实表明,不断扩大军事同盟,拓展自身势力范围,挤压别国安全空间,必将造成安全困境,导致各国不安全。只有坚持共同、综合、合作、可持续的新安全观,才能走出一条普遍安全之路。

去年,我提出全球安全倡议,已经获得100多个国家和国际组织支持。中方愿同各方一道,推动全球安全倡议落地生根,坚持对话而不对抗、结伴而不结盟、共赢而非零和,携手打造安全共同体。

——我们要坚持文明交流互鉴。一朵鲜花打扮不出美丽的春天,百花齐放才能让世界春色满园。多姿多彩是人类文明的本色。正因为各国历史、文化、制度不尽相同,才需要交流互鉴、取长补短、共同进步。蓄意鼓噪所谓“民主和威权”、“自由和专制”的二元对立,只能造成世界割裂、文明冲突。

我提出全球文明倡议,强调促进世界文明多样性,弘扬全人类共同价值,加强人文交流合作。中方欢迎各国积极参与倡议合作,促进不同文明百家争鸣、百花齐放,打破交流壁垒,赓续人类文明的薪火。

“变化者,乃天地之自然。”当今时代,以金砖国家为代表的新兴市场国家和发展中国家群体性崛起,正在从根本上改变世界版图。新兴市场国家和发展中国家过去20年对世界经济增长的贡献率高达80%,过去40年国内生产总值的全球占比从24%增至40%以上。“青山遮不住,毕竟东流去。”无论有多少阻力,金砖国家这支积极、稳定、向善的力量都将蓬勃发展。我们将不断深化金砖战略伙伴关系,拓展“金砖+”模式,积极推进扩员进程,深化同其他新兴市场国家和发展中国家团结合作,推进世界多极化和国际关系民主化,推动国际秩序朝着更加公正合理的方向发展。今天,金砖国家同50多个国家聚首南非,不是拉谁选边站队,不是搞阵营对抗,而是打造和平发展的大格局。我高兴地看到,20多个国家正在叩响金砖的大门,中方真诚欢迎大家加入金砖合作机制!

女士们、先生们、朋友们!

中国坚定奉行独立自主的和平外交政策,致力于推动构建人类命运共同体。作为发展中国家、“全球南方”的一员,我们始终同其他发展中国家同呼吸、共命运,坚定维护发展中国家共同利益,推动增加新兴市场国家和发展中国家在全球事务中的代表性和发言权。中国没有称王称霸的基因,没有大国博弈的冲动,坚定站在历史正确一边,坚定奉行“大道之行,天下为公”。

当前,中国人民正在中国共产党带领下以中国式现代化全面推进中华民族伟大复兴。中国式现代化主要特征是人口规模巨大、全体人民共同富裕、物质文明和精神文明相协调、人与自然和谐共生、走和平发展道路。中国式现代化创造了人类文明新形态,展现出现代化的新图景。希望广大发展中国家都能从本国国情出发,在借鉴人类优秀文明成果基础上,探索实现现代化的新路径。

高质量是中国全面建设社会主义现代化国家的首要任务。我们致力于贯彻新发展理念,构建新发展格局。过去10年,中国对世界经济增长的年平均贡献率超过30%。今年以来,中国经济保持回升向好态势。中国具有社会主义市场经济的体制优势、超大规模市场的需求优势、产业体系配套完整的供给优势、大量高素质劳动者和企业家的人才优势。中国经济韧性强、潜力大、活力足,长期向好的基本面不会改变,中国经济大船将乘风破浪持续前行。

中国将始终是世界发展的重要机遇。我们敞开大门,谁来同我们合作都欢迎。作为一个超大规模经济体,中国将坚定推进高水平开放,扩大市场准入,缩减外资准入负面清单,提升现代服务业开放水平。我们将持续优化营商环境,落实外资企业国民待遇,打造市场化、法治化、国际化的一流营商环境,构建面向全球的高标准自由贸易区网络。我们将继续推进生态文明建设,加快建设美丽中国,积极稳妥推进碳达峰碳中和,促进经济社会发展全面绿色转型。展望未来,随着中国14亿多人口整体迈进现代化,中国必将对世界经济作出更大贡献,为各国工商界提供更大空间。

女士们、先生们、朋友们!

惟其艰巨,所以伟大;惟其艰巨,更显荣光。只要我们团结一心,加强合作,就无惧前进道路上的任何风险挑战,就一定能推动人类发展的巨轮驶向更加光明的未来!

谢谢大家。

(新华社约翰内斯堡8月22日电)

习近平主席复信美国华盛顿州「美中青少年学生交流协会」和各界友好人士引发共鸣

“中美关系的希望在人民,基础在民间,未来在青年。”近日,国家主席习近平在给美国华盛顿州“美中青少年学生交流协会”和各界友好人士的复信中指出。

人民友好是一笔宝贵的财富。这封复信情意真切,引发美方人士深切共鸣,成为习近平主席亲自推动中美两国民间友好关系向前发展的又一段美好记忆。

希望在人民

“国之交在于民相亲”,国家关系归根结底是人民之间的关系。在同美方的互动中,习近平主席多次强调过这一观点。

“美中青少年学生交流协会”创会会长庄汉杰说,自己之前从新闻中看到这句话感到十分振奋,同其他深有同感的友人一起,萌生了“给习主席写信的想法”。

2015年,习近平主席和夫人彭丽媛参观美国华盛顿州塔科马市林肯中学。在学校礼堂,习近平夫妇共同欣赏林肯中学合唱团学生和福州教育学院附中学生的合唱表演。当时的林肯中学合唱团成员庄荣宁就是演出者之一。

“我们选择演唱《在希望的田野上》,歌曲蕴含着中国人民对未来的信念和热爱,我们深有同感。”庄荣宁说,“如今习主席在回信中再次提到,希望在人民,我们坚信这一观点。”

北京外国语大学国际关系学院院长谢韬说,习近平主席的复信,表明中方始终保持中美民间人文交流渠道的意愿。中国欢迎美国各界人士继续到中国来亲眼看一看、走一走,希望美国各界为推动中美关系重回正轨作出贡献。

基础在民间

6月16日,会见美国比尔及梅琳达·盖茨基金会联席主席比尔·盖茨时,习近平主席说,“我常讲,中美关系的基础在民间,我们始终寄希望于美国人民,希望两国人民友好下去。”

“我们由衷地赞同这一观点,并将致力于加强人文交流。”多位美方友好人士在给习近平主席的信中表达自己的心声。他们回忆起2015年习近平主席向当地青年赠送乒乓球器材,“这份馈赠让乒乓球运动在我市青年中愈发受欢迎,进一步增强文化纽带”。

向“鼓岭缘”中美民间友好论坛致贺信、复信美国犹他州卡斯卡德小学学生、复信美国伊利诺伊州北奈尔斯高中学生……习近平主席多次亲自推动中美民间友好往来,为中美友谊厚植民意基础。

谢韬说,人文交流是中美关系的重要内容,横跨太平洋的航班越多、商船越多、货船越多、游客越多、学生学者越多,两国关系发展的基础就越厚实、空间越充裕。

美国库恩基金会主席罗伯特·劳伦斯·库恩表示,加强民间交流是美中双方将机遇和共同需求转化为积极合作与建设性关系的可靠方式。要推动两国关系止跌企稳,重回健康稳定发展轨道,“没有比加强民间交流更好的药方”。

未来在青年

“我邀请林肯中学100名学生明年到中国去做客。”2015年在林肯中学参观期间,习近平主席发出真诚邀请。

一年后,林肯中学学生的中国之行如期而至。118位师生应邀访问香港、福州、成都、北京等地。超过五分之一的学生生平第一次坐飞机。“这是他们一生中最好的教育经历,中国的奇迹使他们大开眼界。”时任林肯中学校长埃尔夫说。

“习近平主席对林肯中学的访问,在学生心底种下了向往中国和中美友谊的种子。”庄荣宁说。此次给习近平主席写信的美国青年中,也有来自林肯中学的学生。

习近平主席在复信中表示,希望更多中美青年相知相亲、携手同行,成为两国友好的新一代使者,为中美关系发展接续注入动力。

为促进中美之间的文化交流和理解,成立8年来,“美中青少年学生交流协会”参与组织众多美国中学生到中国参访。通过交流访问,美国青少年不仅了解到中国的历史文化,更亲身体验中国人民的幸福生活和风土人情。庄汉杰说:“通过互访,不仅加深了中美两国青少年之间的友谊,也加深了对彼此的理解和尊重。”

北京大学中外人文交流研究基地执行主任王栋说,青年相信未来,相信希望,认为未来有无限可能,美国青少年致信习主席就证明了这一点。习近平主席的复信体现了他对于中美关系发展方向高瞻远瞩,对中美两国人民友好充满期待。

(新华社北京8月22日电)

中南两国要做高度互信的战略伙伴

(上接第一版)

习近平强调,后天,我将和拉马福萨总统共同主持中非领导人对话会,这将是新冠疫情以来中非元首首次集体面对面会晤。我们期待同其他与会非洲国家领导人一道,擘画中非团结合作新蓝图,为中非全面战略合作伙伴关系发展注入新的强劲动力。

拉马福萨表示,很高兴在南中建交25周年之际接待习近平主席对南非进行第四次国事访问。南非人民衷心感谢中国政府和人民为南非反种族隔离斗争、国家发展事业提供宝贵支持,并为南非抗击新冠疫情提供大量医疗物资援助。我同习近平主席重申,将继续在彼此核心利益和重大关切问题上坚定相互支持。我们都同意,将深化双边贸易投资合作,进一步扩大基础设施、旅游、教育、数字经济等领域互利合作,就重大国际地区问题加强国际协作。感谢中方坚定支持南非成功举办金砖国家领导人第十五次会晤,我期待同习近平主席和其他金砖国家领导人共同努力,提升金砖国家和全球南方国家在国际治理中的发言权,推动构建更加公平合理的国际秩序。我还期待同习近平主席共同主持中非领导人对话会,探讨深化非中合作,相信这必将助力非洲推进工业化和一体化进程,助力全球南方国家实现共同发展繁荣。

团结合作,更好共同应对挑战,推动建立更加平等、公正、合理的国际秩序。感谢中方支持南非成功主办金砖国家领导人会晤。南方愿同金砖国家一道,坚定捍卫多边主义,推动全球治理体系改革,维护广大发展中国家共同利益。我期待同习近平主席一道主持中非领导人对话会,推动非中关系向更高层次发展。

两国元首一致同意,推动中南全面战略合作伙伴关系在新时代实现更大发展,推动全球南方国家提升在全球治理中的代表性和发言权,为深化金砖国家团结合作、推动中非全面战略合作伙伴关系向更高水平迈进注入新的强劲动力。

会谈后,拉马福萨向习近平授予“南非勋章”,这是南非授予重要友好国家元首的最高级别勋章和最高荣誉。

两国元首共同见证签署两国关于共建“一带一路”、新能源电力、农产品、经济特区和工业园区、蓝色经济、科技创新、高等教育等领域多项双边合作文件。

双方发表了《中华人民共和国和南非共和国联合声明》。

当天中午,拉马福萨在总统官邸为习近平举行欢迎宴会。

蔡奇、王毅等参加上述活动。

(新华社比勒陀利亚8月22日电)

习近平主席对南非国事访问成果清单

中国国家主席习近平于2023年8月22日对南非进行国事访问,成果清单如下:

一、中南非双方发表《中华人民共和国和南非共和国联合声明》

二、双方签署或达成一致的合作文件

1.《中南关于同意深化“一带一路”合作的意向书》

2.《中华人民共和国商务部和南非共和国总统府电力部关于推动新能源电力投资合作的框架协议》

3.《中华人民共和国科学技术部与南非共和国科学创新部关于加强科技创新合作的谅解备忘录》

4.《中华人民共和国商务部和南非共和国贸易、工业和竞争部关于深化蓝色经济合作的谅解备忘录》

5.《中华人民共和国商务部和南非共和国贸易、工业和竞争部关于促进直接投资合作的谅解备忘录》

6.《中华人民共和国商务部和南非共和国贸易、工业和竞争部关于经济特区和工业园区合作的谅解备忘录》

7.《中华人民共和国商务部和南非共和国贸易、工业和竞争部关于推动绿色经济和工业发展的谅解备忘录》

8.《中华人民共和国商务部和南非共和国贸易、工业和竞争部关于加强数字工业化投资合作的谅解备忘录》

9.《中华人民共和国政府与南非共和国政府高等教育和培训领域合作协议》

10.《援南电力设备项目立项换文》

11.《中国载人航天工程办公室与南非国家航天局关于载人航天领域合作谅解备忘录》

12.《中国国家航天局与南非国家航天局关于国际月球科研站合作的谅解备忘录》

13.《中华人民共和国政府与南非共和国政府关于公共卫生和医学科学合作谅解备忘录》

14.《中华人民共和国海关总署与南非共和国农业部、土地改革和农村发展部关于南非鳄梨输华植物检疫要求的议定书》

15.《关于实施〈中华人民共和国海关总署和南非税务局关于中华人民共和国海关企业信用管理制度与南非税务局“经认证的经营者”制度互认的安排〉的联合声明》

16.《中华人民共和国厦门市与南非共和国德班市建立友好城市关系协议书》

17.《中国国家开发银行与南非国有企业部合作框架协议》

18.《中国国际中文教育基金会、湖北工业大学与南非文达大学关于合作建设孔子学院的协议》

19.《中国国家电网公司同南非电力公司战略合作备忘录》

携手构建高水平中南命运共同体

加强技术合作和联合研究,让合作成果更多惠及两国人民。

第四,中南要做维护正义的全球伙伴。独立自主是我们共同坚守的原则。中方支持南非在国际和地区事务中发挥更大作用,愿同南非等发展中国家一道落实全球发展倡议、全球安全倡议、全球文明倡议,践行真正的多边主义,提升“全球南方”国家在全球治理中的代表性和发言权,加强在气候变化、粮食安全、联合国2030年可持续发展议程等问题上协作,维护发展中国家的共同利益和发展空间。

习近平指出,近年来,金砖国家秉持开放包容、合作共赢的金砖精神,书写了不同制度、不同文化、不同地域国家携手发展的精彩故事,成为南南合作的一面金字招牌。南非为这次金砖国家领导人会晤作出精心筹备,我对此高度评价。我期待同金砖国家领导人一道,共商新时代金砖团结发展大计,推动会晤取得丰硕成果,推动全球治理朝着更加公正合理的方向发展。

习近平强调,中国和非洲从来都是命运共同体。面对变乱交织的世界,中非双方比以往任何时候都更需要加强团结合作。中方坚定支持非洲国家联合自强,坚定支持非盟加入二十国集团,坚定支持非洲推进工业

化和农业现代化进程。我期待同你一道主持中非领导人对话会,同其他与会非洲国家领导人一道,擘画中非团结合作新蓝图,推动构建高水平中南命运共同体。

拉马福萨表示,很荣幸接待习近平主席第四次对南非进行国事访问。中国在南非争取民族独立解放、实现国家发展进程中给予南非宝贵支持,在新冠疫情等艰难时刻雪中送炭,是南非真诚的兄弟、朋友和伙伴。南中两国都追求各自国家发展繁荣,在许多重大国际事务上拥有相同或相似立场。建交25年来,南非坚定恪守一个中国原则,双方合作蓬勃开展,各层级交往密切,各领域合作成果丰硕。中国的投资与合作有力促进了南非经济社会发展,对促进非洲国家和全球南方国家发展繁荣也发挥了至关重要的作用。南非高度评价中国共产党带领中国人民取得巨大发展成就,愿同中方密切党际交往,深化治党治国理政经验交流,开展中国式减贫试点合作,扩大贸易、投资、能源、基础设施建设、制造业、科技等领域合作,欢迎更多中国企业来南非投资兴业。

拉马福萨表示,当今世界面临地缘政治、能源危机等多重严峻复杂挑战。我完全赞同习近平主席提出的合作共赢主张。南非和其他全球南方国家都希望同中国加强

方真诚欢迎大家加入金砖合作机制!

习近平强调,中国坚定奉行独立自主的和平外交政策,致力于推动构建人类命运共同体。作为发展中国家、“全球南方”的一员,中国始终同其他发展中国家同呼吸、共命运,坚定维护发展中国家共同利益,推动增加新兴市场国家和发展中国家在全球事务中的代表性和发言权。中国没有称王称霸的基因,没有大国博弈的冲动,坚定站在历史正确一边,坚定奉行“大道之行,天下为公”。

习近平指出,当前,中国人民正在中国共产党带领下以中国式现代化全面推进中

深化团结合作 应对风险挑战 共建更加美好的世界

值,促进不同文明百家争鸣、百花齐放,赓续人类文明的薪火。

习近平强调,以金砖国家为代表的新兴市场国家和发展中国家群体性崛起,正在从根本上改变世界版图。无论有多少阻力,金砖国家这支积极、稳定、向善的力量都将蓬勃发展。我们将不断深化金砖战略伙伴关系,拓展“金砖+”模式,积极推进扩员进程,深化同其他新兴市场国家和发展中国家团结合作,推进世界多极化和国际关系民主化,推动国际秩序朝着更加公正合理的方向发展。20多个国家正在叩响金砖的大门,中

(上接第一版)

我们要努力实现普遍安全。只有坚持共同、综合、合作、可持续的新安全观,才能走出一条普遍安全之路。中方愿同各方一道,推动全球安全倡议落地生根,坚持对话而不对抗、结伴而不结盟、共赢而非零和,携手打造安全共同体。

我们要坚持文明交流互鉴。多姿多彩是人类文明的本色。蓄意鼓噪所谓“民主和威权”“自由和专制”的二元对立,只能造成世界割裂、文明冲突。中方欢迎各国积极参与全球文明倡议合作,弘扬全人类共同价